

- 26 / 10 - 1995 (B.Z.)

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

16 OKTOBER 1995

WETSONTWERP

**houdende tweede aanpassing van
de Algemene Uitgavenbegroting
van het begrotingsjaar 1995**

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE
BEGROTINGEN
van het begrotingsjaar 1995**

AMENDEMENTEN

Aan de Heer Voorzitter van de
Kamer van volksvertegenwoordigers

Brussel, 16 oktober 1995

Mijnheer de Voorzitter,

Ik heb de eer u een ontwerp van amendement te laten geworden dat de Regering voorstelt aan het wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1995.

Als een gevolg van dit amendement moeten de synthesesetabellen van de bladzijden 9 en 12 van de

Zie :

- 26 - 1995 (B.Z.) :

- N° 1 : Begroting (1^{ste} deel).
- N° 2 : Begroting (2^{de} deel).
- N° 3 : Errata.
- N° 4 tot 8 : Amendementen.
- N° 9 : Erratum.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

- 26 / 10 - 1995 (S.E.)

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

16 OCTOBRE 1995

PROJET DE LOI

**contenant le deuxième ajustement
du Budget général des dépenses
de l'année budgétaire 1995**

**BUDGETS ADMINISTRATIFS
AJUSTES
de l'année budgétaire 1995**

AMENDEMENTS

A Monsieur le Président de la
Chambre des représentants

Bruxelles, le 16 octobre 1995

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre un projet d'amendement que le Gouvernement propose d'apporter au projet de loi contenant le deuxième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1995.

Comme suite à cet amendement, les tableaux de synthèse figurant aux pages 9 et 12 de l'Exposé du

Voir :

- 26 - 1995 (S.E.) :

- N° 1 : Budget (1^{ère} partie).
- N° 2 : Budget (2^e partie).
- N° 3 : Errata.
- N° 4 à 8 : Amendements.
- N° 9 : Erratum.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

Toelichting bij het wetsontwerp vervangen worden door degene die hierna volgen.

Met zeer bijzondere hoogachting,

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting,*

H. VAN ROMPUY

projet de loi sont à remplacer par ceux qui suivent ci-après.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma très haute considération.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget,*

H. VAN ROMPUY

AJUSTEMENTS PAR SORTE DE CREDIT

=====

(en millions de francs)

AANPASSINGEN PER KREDIETSOORT

=====

(in miljoenen frank)

sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié (entre parenthèses : crédit pour créances d'années antérieures) crd = crédit dissocié fon = crédit variable	sc	Crédits d'engagement 1995			Crédits d'ordonnement 1995			ks ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitst krediet (tussen haakjes : krediet voor schuldvorderingen van vorige jaren) gkr = gesplitst krediet fon = veranderlijk krediet
		Vastleggingskrediet 1995			Ordonnanceringskrediet 1995			
		Initiaux	Ajustement	Ajustés	Initiaux	Ajustement	Ajustés	
		Initieel	Aanpassing	Aangepast	Initieel	Aanpassing	Aangepast	
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	ks
BUDGET SANS PROGRAMMES								BEGROTING ZONDER PROGRAMMA'S
01 MINISTERE DES FINANCES, POUR LES DOTATIONS	cnd	12 185,0	- 34,9	12 150,1	12 185,0	- 34,9	12 150,1	ngk 01 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE DOTATIEN
DEPARTEMENTS D'AUTORITE								AUTORITEITSDEPARTEMENTEN
11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE	cnd	18 667,4	- 81,6 (30,4)	18 585,8 (30,4)	18 667,4	- 81,6 (30,4)	18 585,8 (30,4)	ngk 11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MI- NISTER
	crd	5 040,5	- 166,3	4 874,2	3 158,2	- 26,0	3 132,2	gkr
	fon	88,1	- 59,5	28,6	88,6	- 55,1	33,5	fon
cnd + crd + fon	tot	23 796,0	- 307,4 (30,4)	23 488,6 (30,4)	21 914,2	- 162,7 (30,4)	21 751,5 (30,4)	tot ngk + gkr + fon
12 MINISTERE DE LA JUSTICE	cnd	34 832,1	- 648,8 (325,7)	34 183,3 (325,7)	34 832,1	- 648,8 (325,7)	34 183,3 (325,7)	ngk 12 MINISTERIE VAN JUSTICIE
	crd	-	-	-	235,0	- 23,7	211,3	gkr
	fon	60,3	+ 9,7	70,0	60,3	+ 9,7	70,0	fon
cnd + crd + fon	tot	34 892,4	- 639,1 (325,7)	34 253,3 (325,7)	35 127,4	- 662,8 (325,7)	34 464,6 (325,7)	tot ngk + gkr + fon
13 MINISTERE DE L'INTERIEUR	cnd	10 138,5	- 9,6 (48,0)	10 128,9 (48,0)	10 138,5	- 9,6 (48,0)	10 128,9 (48,0)	ngk 13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
	crd	771,4	+ 16,2	787,6	1 129,0	+ 48,7	1 177,7	gkr
	fon	585,4	-	585,4	656,1	-	656,1	fon
cnd + crd + fon	tot	11 495,3	+ 6,6 (48,0)	11 501,9 (48,0)	11 923,6	+ 39,1 (48,0)	11 962,7 (48,0)	tot ngk + gkr + fon

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

sc = sorte de crédit
 cnd = crédit non dissocié
 (entre parenthèses :
 crédit pour créances
 d'années antérieures)
 crd = crédit dissocié
 fon = crédit variable

ks = kredietsoort
 ngk = niet-gesplitst krediet
 (tussen haakjes : krediet
 voor schuldvorderingen
 van vorige jaren)
 gkr = gesplitst krediet
 fon = veranderlijk krediet

sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié (entre parenthèses : crédit pour créances d'années antérieures) crd = crédit dissocié fon = crédit variable	sc	Crédits d'engagement 1995			Crédits d'ordonnement 1995			ks	ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitst krediet (tussen haakjes : krediet voor schuldvorderingen van vorige jaren) gkr = gesplitst krediet fon = veranderlijk krediet
		Vastleggingskrediet 1995			Ordonnanceringkrediet 1995				
		Initiaux Initieel	Ajustement Aanpassing	Ajustés Aangepast	Initiaux Initieel	Ajustement Aanpassing	Ajustés Aangepast		
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		
CELLULE ECONOMIQUE									ECONOMISCHE CEL
31 MINISTERE DE L'AGRICULTURE	cnd	5 903,5	+ 24,8 (6,4)	5 928,3 (6,4)	5 903,5	+ 24,8 (6,4)	5 928,3 (6,4)	ngk	31 MINISTERIE VAN LANDBOUW
	crd	768,8	- 1,4	767,4	4 343,7	- 401,4	3 942,3	gkr	
	fon	2 103,3	+100,0	2 203,3	2 103,3	+ 761,0	2 864,3	fon	
cnd + crd + fon	tot	8 775,6	+ 123,4 (6,4)	8 899,0 (6,4)	12 350,5	+ 384,4 (6,4)	12 734,9 (6,4)	tot	ngk + gkr + fon
32 MINISTERE DES AFFAIRES ECO- NOMIQUES	cnd	8 172,4	+ 36,9 (40,1)	8 209,3 (40,1)	8 172,4	+ 36,9 (40,1)	8 209,3 (40,1)	ngk	32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
	crd	191,1	+ 277,5	468,6	2 330,5	+ 45,3	2 375,8	gkr	
	fon	110,9	+ 17,6	128,5	115,9	+ 0,4	116,3	fon	
cnd + crd + fon	tot	8 474,4	+ 332,0 (40,1)	8 806,4 (40,1)	10 618,8	+ 82,6 (40,1)	10 701,4 (40,1)	tot	ngk + gkr + fon
33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE	cnd	110 557,2	+ 2 471,1 (125,5)	113 028,3 (125,5)	110 557,2	+ 2 471,1 (125,5)	113 028,3 (125,5)	ngk	33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR
	crd	1 982,5	+ 794,9	2 777,4	2 727,9	- 459,1	2 268,8	gkr	
	fon	1 400,0	+ 10,0	1 410,0	1 400,0	+ 10,0	1 410,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	113 939,7	+ 3 276,0 (125,5)	117 215,7 (125,5)	114 685,1	+ 2 022,0 (125,5)	116 707,1 (125,5)	tot	ngk + gkr + fon
51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE	cnd	916 682,5	+ 8 374,8	925 057,3	916 682,5	+ 8 374,8	925 057,3	ngk	51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD
	fon	250 521,0	-	250 521,0	250 521,0	-	250 521,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	1 167 203,5	+ 8 374,8	1 175 578,3	1 167 203,5	+ 8 374,8	1 175 578,3	tot	ngk + gkr + fon
TOTAL GENERAL	cnd	1 872 165,3	- 98,0 (1 453,6)	1 872 067,3 (1 453,6)	1 872 165,3	- 98,0 (1 453,6)	1 872 067,3 (1 453,6)	ngk	ALGEMEEN TOTAAL
	crd	32 815,9	+ 1 626,6	34 442,5	41 011,2	- 1 923,3	39 087,9	gkr	
	fon	304 313,2	+ 4 680,6	308 993,8	305 279,5	+ 4 648,1	309 927,6	fon	
	tot	2 209 294,4	+ 6 209,2 (1 453,6)	2 215 503,6 (1 453,6)	2 218 456,0	+ 2 626,8 (1 453,6)	2 221 082,8 (1 453,6)	tot	

N° 19 VAN DE REGERING

(Op het wetsontwerp)

Bladzijde 122.

**Sectie 13. — Ministerie van
Binnenlandse Zaken****Art. 2.13.2 : de tekst van het artikel vervan-
gen door de volgende tekst :***« Artikel 2.13.3. van dezelfde wet wordt aangevuld
als volgt :**Programma 40/1 — Protocol :**6) Toelage aan de Vereniging tot Bevordering van
Brussel als tussenkomst in de kosten voor inrichting
van feestelijkheden in de Warande ter gelegenheid
van het jaarlijks Nationaal Feest.**Programma 51/7 — Militaire begraafplaatsen :**2) Financiële bijdrage voor de oprichting van het
Museum voor deportatie en verzet. »***VERANTWOORDING**

Wijziging ingevolge een opmerking van het Rekenhof.

N° 20 VAN DE REGERING

(Op het wetsontwerp)

Bladzijde 126.

Sectie 18. — Ministerie van Financiën**Art. 2.18.2 : de tekst van het artikel vervan-
gen door de volgende tekst :***« Artikel 2.18.6 van de wet van 23 december 1994
houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het
begrotingsjaar 1995 wordt vervangen door de volgen-
de tekst : « Voor het jaar 1995 mogen leningen aan
Vreemde Staten toegekend worden ten belope van
1 244 242 000 frank. »***VERANTWOORDING**

Wijziging ingevolge een opmerking van het Rekenhof.

N° 19 DU GOUVERNEMENT

(Au projet de loi)

Page 122.

**Section 13. — Ministère de
l'Intérieur****Art. 2.13.2 : remplacer le texte de l'article par
le texte suivant***« L'article 2.13.3 de la même loi est complété com-
me suit :**Programme 40/1 — Protocole :**6) Subside au Syndicat d'Initiative et de Promo-
tion de Bruxelles, comme intervention dans les frais
des festivités organisées chaque année dans le Parc de
Bruxelles à l'occasion de la Fête nationale.**Programme 51/7 — Cimetières militaires :**2) Contribution financière pour l'instauration du
Musée de la déportation et de la résistance. »***JUSTIFICATION**Modification suite à une remarque de la Cour des comp-
tes.**N° 20 DU GOUVERNEMENT**

(Au projet de loi)

Page 126.

Section 18. — Ministère des Finances**Art. 2.18.2 : remplacer le texte de l'article par
le texte suivant :***« L'article 2.18.6 de la loi du 23 septembre 1994
contenant le Budget général des dépenses pour l'an-
née budgétaire 1995 est remplacé par le texte suivant :
« Pour l'année 1995, des prêts à des Etats étrangers
peuvent être accordées à concurrence de
1 244 242 000 francs ».***JUSTIFICATION**Modification suite à une remarque de la Cour des comp-
tes.

N^o 21 **VAN DE REGERING**

(Op de wetstabel)

Bladzijden 152 en 155.

11. — **Diensten van de Eerste Minister**

Afdeling 60 (programma 1) : de tabellen vervangen door tabellen in bijlage.

Basisallocatie 11.01.85.67 : het vastleggingskrediet van 62,5 miljoen en het ordonnanceringskrediet van 55,1 miljoen worden vervangen door een niet-gesplitst krediet van 55,1 miljoen.

VERANTWOORDING

Het begrotingsmechanisme van een niet-gesplitst krediet is beter geschikt voor het financieel beheer van het Belgisch voorzitterschap van EUREKA.

N^o 21 **DU GOUVERNEMENT**

(Au tableau de la loi)

Pages 152 et 155.

11. — **Services du Premier Ministre**

Division 60 (programme 1) : remplacer les tableaux par les tableaux joints en annexe.

Allocation de base 11.01.85.67 : le crédit d'engagement de 62,5 millions et le crédit d'ordonnancement de 55,1 millions sont remplacés par un crédit non dissocié de 55,1 millions.

JUSTIFICATION

Le mécanisme budgétaire d'un crédit non dissocié est plus approprié pour la gestion financière de la présidence belge d'EUREKA.

11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

(en millions de francs)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				1995 initial initieel	ajustement aanpassing	1995 ajusté aangepast
Activités Allocations de base (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
DIVISION 60						
SERVICES FEDERAUX DES AFFAIRES SCIENTIFIQUES, TECHNIQUES ET CULTURELLES - PARTIE POLITIQUE SCIENTIFIQUE						
1 Recherche et développement dans le cadre national.						
<i>FONDS ORGANIQUE :</i>						
<i>Fonds de emploi de remboursement d'avances récu- pérables, de redevances, et de rétributions pour travaux effectués pour compte de tiers.</i>						
- Solde au 1er janvier	(1)			625,9	- 27,4	598,5
- Recettes de l'année en cours	(2)			97,0	-	97,0
- Disponible pendant l'année en cours	(3)=(1)+(2)			722,9	- 27,4	695,5
11 Programmes et actions de R-D. - Initiatives gou- vernementales						
Impulsions gouvernementales de R-D dans le cadre national	60 11 0151 33 67 04 38	R	crd	1 565,0	- 10,0	1 555,0
Pôles d'attraction interuniversitaires	60 11 0152 34 68 05 39	R	crd	2 183,8	-	2 183,8
Dépenses de toute nature relatives au développe- ment d'un système pilote multifonctionnel intégré de bureautique/informatique	60 11 0154 36 70 07 41	R	crd	5,0	-	5,0
Phases de recherche-développement de projets mili- taires.	60 11 0155 37 71 08 42	R	crd	800,0	- 147,0	653,0
Dépenses de toute nature relatives aux centres opérationnels des S.S.T.C.	60 11 0159 41 75 12 46	R	cnd	-	+ 10,0	10,0
Financement d'études, de recherches, de publica- tions et de missions pour compte de tiers.	60 11 0171 53 87 24 58	R	fon	25,5	-	25,5
Dépenses de toute nature relatives au suivi de la Conférence des Nations Unies relative à l'Environnement et au Développement (CNUED).	60 11 0172 54 88 25 59	R	fon	3,1	-	3,1
Dépenses de toutes natures relatives à la prési- dence belge de l'Initiative EUREKA.	60 11 0173 55 89 26 60	R	fon	59,5	- 59,5	-
Dépenses de toute nature relatives à la présidence belge d'EUREKA.	60 11 0185 67 04 38 72	R	cnd	-	+ 55,1	55,1
12 Recherche fondamentale collective-initiative mi- nistérielle						
Recherches d'initiative ministérielle.	60 12 4117 31 65 02 36	R	crd	73,1	-	73,1
13 Académies et commissions						
Rémunérations et allocations généralement quelcon- ques pour le personnel autre que statutaire	60 13 1104 34 68 05 39	R	cnd	6,5	- 0,4	6,1

11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's
1995 initial initieel	ajustement aanpassing	1995 ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				AFDELING 60
				FEDERALE DIENSTEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE, TECHNISCHE EN CULTURELE AANGELEGENHEDEN - DEEL WETENSCHAPSBELEID
				1 Onderzoek-ontwikkeling op nationaal vlak.
				<i>ORGANIEK FONDS :</i>
				<i>ORGANIEK FONDS : Wederbeleggingsfonds van terugbe- talingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen, en van retributies voor werken voor rekening van derden.</i>
637,8	- 9,1	628,7		- Saldo op 1 januari
97,0	-	97,0		- Ontvangsten van het lopend jaar
734,8	- 9,1	725,7		- Beschikbaar tijdens het lopend jaar
				11 O&O-programma's en -acties - Regeringsinitia- tieven
1 608,1	- 13,2	1 594,9	gkr	Regeringsinitiatieven voor O&O op nationaal vlak.
793,7	-	793,7	gkr	Interuniversitaire attractiepolen.
5,0	-	5,0	gkr	Uitgaven van alle aard in verband met de ontwikke- ling van een geïntegreerd multifunctioneel bureau- tica-informatica piloot-systeem.
80,0	-	80,0	gkr	Onderzoeks- en ontwikkelingsfasen van militaire projecten.
-	+ 10,0	10,0	ngk	Uitgaven van allerlei aard in verband met de aktiviteitencentra van de D.W.T.C.
26,0	- 3,0	23,0	fon	Financiering van studies, onderzoek, publicaties en opdrachten voor derden.
3,1	+ 3,0	6,1	fon	Uitgaven van alle aard in verband met de follow-up van de Conferentie van de Verenigde Naties met be- trekking tot Leefmilieu en Ontwikkeling(CVNLO).
59,5	- 55,1	4,4	fon	Uitgaven van alle aard met betrekking tot het Belgische voorzitterschap van het EUREKA- initiatief.
-	+ 55,1	55,1	ngk	Uitgaven van alle aard in verband met het Belgisch voorzitterschap van EUREKA.
				12 Collectief fundamenteel onderzoek - ministerieel initiatief
39,7	-	39,7	gkr	Onderzoek op ministerieel initiatief.
				13 Academies en commissies
6,5	- 0,4	6,1	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel.

11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE. (suite)

(en millions de francs)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1)	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2)	CRIFP (3)	sc (4)	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				1995 initial initieel (5)	ajustement aanpassing (6)	1995 ajusté aangepast (7)
Subvention à l'Academia Belgica à Rome	60 13 3301 97 34 68 05	R	cnd	10,1	-	10,1
Subvention au patrimoine de l'Académie des Sciences d'Outre-mer	60 13 4103 26 60 94 31	R	cnd	4,0	-	4,0
Subvention au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	60 13 4104 27 61 95 32	R	cnd	18,5	- 2,0	16,5
Totaux pour le programme 11.60.1			cnd	39,1	+ 62,7	101,8
			crd	4 626,9	- 157,0	4 469,9
			fon	88,1	- 59,5	28,6
			tot	4 754,1	- 153,8	4 600,3
<i>Solde du fonds organique au 31 décembre :</i>	<i>(4)=(3)-fon</i>			<i>634,8</i>	<i>+ 32,1</i>	<i>666,9</i>

(in miljoenen frank)

11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER. (vervolg)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's
1995 initial <i>initieel</i>	ajustement <i>aangepassing</i>	1995 ajusté <i>aangepast</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
10,1	-	10,1	ngk	Toelage aan de Academia Belgica te Rome.
4,0	-	4,0	ngk	Toelage aan het Patrimonium van de Academie voor Overzeese Wetenschappen.
18,5	- 2,0	16,5	ngk	Toelage aan het patrimonium van de Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.
39,1	+ 62,7	101,8	ngk	Totalen voor het programma 11.60.1
2 526,5	- 13,2	2 513,3	gkr	
88,6	- 55,1	33,5	fon	
2 654,2	- 5,6	2 648,6	tot	
646,2	46,0	692,2		Saldo van het organiek fonds op 31 december